

2. Práctica:

- c) *Trabajo de campo*
Temas teórico-prácticos: una parte del contenido se reforzaba y se investigaba durante los viajes. El objetivo era que los participantes conocieran realidades, lugares y centros o equipamientos vinculados a las materias analizadas. Estas excursiones favorecieron el autodescubrimiento y la vivencia personal.
- d) *Prácticas sobre gestión de espacios naturales protegidos y uso público*
En las excursiones se realizaron talleres y actividades prácticos de recreación, de educación ambiental y, sobre todo, de interpretación del patrimonio.

3. Evaluaciones

Test de evaluación: Se realizó un test de conocimientos previos. A lo largo del curso se realizaron 3 evaluaciones. Para superarlas había que responder adecuadamente al menos al 70 % de las cuestiones. En alguna evaluación se permitió utilizar documentación escrita e incluso dialogar con los compañeros.

Trabajo personal: Cada alumno tuvo que hacer un trabajo personal sobre *medios interpretativos* en el plazo de un mes.

El equipo de profesores y colaboradores fue muy heterogéneo

- José Luis González: experto en Biología de la Conservación.
- Jorge Morales: experto en Interpretación del Patrimonio.
- Sam Ham: Experto internacional en Interpretación (profesor de la Universidad de Idaho)
- José M. Cornejo: Técnico en Conservación y en Uso Público.

Colaboradores:

- Miguel Ángel Pinto, Guía intérprete de la Senda Fuentes Blancas, Burgos
- Alberto Valle, Director Técnico de la Reserva Natural de las Marismas de Santoña y Noja
- Y el equipo de Guardería y Vigilancia de la R.N. de las Marismas de Santoña y Noja

Como recursos materiales contamos con una carpeta de documentación, creada para esta iniciativa. Contenía información metodológica y más de 300 páginas sobre espacios naturales e Interpretación del Patrimonio.

El análisis resulta prometedor

El curso actual ha evolucionado mucho respecto al diseñado inicialmente. La metodología se basaba mucho en juegos y dinámicas de grupo. Las horas que el profesorado y los alumnos invertíamos en el curso eran más del doble de las que aparecían en el certificado. Se observaban con claridad los cambios de actitudes individuales y del grupo. Unos años después descubrí que una formación generalista en educación ambiental era poco útil en las actividades laborales típicas de estos capataces.

El Curso "Gestión del Uso Público e Interpretación del Patrimonio" supuso un cambio importante de contenido y de metodología. Es más flexible y pragmático. La transmisión de contenidos en las sesiones presenciales se parece excesivamente a clases formales. La implicación de los participantes es menor pero los resultados obtenidos son efectivos. Hay un incremento notable de conocimientos teóricos y prácticos por parte de los alumnos, y se observan sutiles cambios de actitudes.

Aunque el diseño metodológico y la elaboración de las unidades didácticas conllevaron muchas horas de dedicación, se reduce considerablemente el tiempo de presencia física en el aula, tanto de los profesores como de los alumnos. Con esta carencia de relación directa, las excursiones y viajes adquieren un papel esencial para reforzar algunos objetivos del curso.

Después del análisis de este curso estoy pensando en proponer e introducir algunos cambios en las próximas convocatorias:

- 1) Abrir la posibilidad de participación a distancia a personas que no estén estudiando en la Escuela de Capacitación. Muchos interesados en Interpretación, de todo el país, podrían hacer el curso.
- 2) Introducir nuevas dinámicas de grupo y juegos en las sesiones presenciales. La educación no formal me ha dado mejores resultados en este tipo de cursos.
- 3) Ampliar sutilmente el número de colaboradores implicados, invitando a algunos profesionales que transmitan experiencias directas vinculadas al temario.
- 4) Incrementar las actividades prácticas.

SECCIÓN

COMENTARIOS APARTE...

(Esta idea fue de **Santiago Gallego Picard**, compañero y eterno colaborador)

Este espacio pretende dar cabida al análisis de todos aquellos centros de visitantes de reciente o de renombrada (o no) importancia (también caben los erróneamente denominados "centros de interpretación").

El único requisito es que sean visitados por el público general: turistas, visitantes, paseantes, xomingueiros, familias Morales, Simpson, etc.

Hay que intentar sintetizar en pocas palabras todo lo interpretativo que en ellos exista o sea reseñable. Sin olvidar obviamente su localización, precio de entrada u otros aspectos que merezcan la pena, como sus vistas o si el entorno es o no acogedor.

Que quede bien claro que no es un apartado para buenos ni malos; es un apartado abierto para que luego la gente opine y/o pregunte.

• AULA ACTIVA DO MAR.

Lugar: Rianxo. Provincia de A Coruña (sur).

Localización: a 100 m de la Casa del Mar, con la fachada de color azul, pegada al cuartel de la Guardia Civil.

Precio: 200 ptas. por persona.

Horarios: todos los días de la semana, de 11:00 a 14:00, y de 19:00 a 21:00 horas.

Descripción: Instalaciones modernas, bien acondicionadas para discapacitados, tienda, y aparcamiento gratuito. Al estar en el pueblo éste se puede visitar.

Comentario: Del proyecto de una escuela taller surge una instalación interesante de la que no te esperas encontrar nada de lo que en ella hay, y sobre todo, de cómo está aprovechado el espacio. Una nave industrial reconvertida en museo, taller y sala multimedia. Su visita es guiada, lo que impide cierta relajación, pero no deja de ser útil debido a que sus exhibiciones carecen de textos de apoyo. Además, sirve de prácticas a los alumnos de la escuela taller.

NOTA DE LOS EDITORES:

La escuela taller citada era el lugar de trabajo de nuestro compañero Santiago Gallego Picard, y ahora lleva su nombre. Él fue el creador de esta Aula del Mar.

• EXPOSICIÓN “TENÓ: HUMANAMENTE NATURAL”

Lugar: El Palmar, Buenavista del Norte, Parque Rural de Teno

Localización: Finca los Pedregales, sin número, El Palmar (donde se encuentra la Oficina de Gestión del espacio natural)

Descripción: Se trata de una exposición permanente que se encuentra en una de las dependencias de la Finca de los Pedregales, restauradas recientemente por una escuela taller. Esta finca pertenece al Ayuntamiento de Buenavista del Norte y en ella se están ejecutando varias infraestructuras para el desarrollo local del Parque Rural de Teno.

Actualmente, aquí se encuentra la Oficina de Gestión del espacio natural, hay espacios comunes para reuniones, cursos y otras actividades, se está construyendo un mercadillo, en su momento se construirá un complejo agroalimentario, un centro de información, etc.

Comentario: esta exposición fue diseñada y ejecutada por los alumnos y alumnas del módulo de Guías Intérpretes de la Escuela Taller El Cardón (1997 – 1999), con la colaboración de los otros módulos formativos (Cantería y Carpintería) de la citada escuela, la participación de varios vecinos, y la colaboración y asesoramiento puntual de diversas instituciones públicas y privadas. Consta de una sola sala donde se desarrollan diversos contenidos sobre las actividades socioeconómicas –las tradicionalmente más relevantes– del Parque Rural. En su diseño, creo que se ha conseguido realizar una exposición temática (posee un tema general que es desarrollado de principio a fin), está organizada (mediante una introducción, módulos para cada uno de los seis subtemas de que se compone, y una conclusión. Todo ello dirigido por un pasillo desde la entrada), es amena (cada módulo es como un teatrillo con elementos reales, fotos, textos cortos e interesantes, cosas que se tocan, recuerdos que la gente se lleva, etc.) y sus contenidos son pertinentes (son explicaciones de algunas actividades que se desarrollan en la actualidad, hay elementos prestados por la gente del Parque, éstos a su vez aparecen o bien en una foto, o bien recitando un verso o una copla; sus textos se dirigen al visitante). La exposición es utilizada de manera esporádica, previa cita, por parte de excursionistas o escolares y no está atendida por personal fijo, pero

actualmente se está llevando a cabo un estudio para un modelo de gestión del espacio, con el objeto de dotarlo de medios, servicios y personal.

(Aportación del socio Juanjo Suárez, de *area rural s.l.* Servicios de Educación Ambiental, Canarias. Contacto en: arearural@mx4.redestb.es)

CONCEPTOS DE INTERPRETACIÓN

Definiciones

Don Aldridge:

"La interpretación es el arte de explicar el lugar del hombre en su medio, con el fin de incrementar la conciencia del visitante acerca de la importancia de esa interacción, y despertar en él un deseo de contribuir a la conservación del ambiente".

Countryside Commission for Scotland:

"La interpretación es el arte de explicar al público el carácter de un lugar, especialmente a los visitantes casuales, de forma que tomen conciencia del significado del sitio que visitan y desarrollen el deseo de conservarlo".

.....

Los principios de la interpretación para el siglo XXI

Propuestos por Larry Beck y Ted Cable en su libro *"Interpretation for the 21st Century – Fifteen Guiding Principles for Interpreting Nature and Culture"* (1998. Sagamore Publishing, Champaign, Il. USA)

1) Para despertar el interés, los intérpretes deben conseguir que los contenidos de sus mensajes se

relacionen con la vida de los visitantes.

- 2) El propósito de la interpretación va más allá de la entrega de información, consiste en revelar una verdad y un significado profundos.
- 3) Toda presentación interpretativa –al igual que una obra de arte– se debería diseñar como una historia que informe, entretenga e ilustre.
- 4) El propósito del mensaje interpretativo es inspirar y provocar a la gente para que amplíe sus horizontes.
- 5) La interpretación debería presentar un tema o un planteamiento completo, y debería ir dirigida al individuo como un todo.
- 6) La interpretación para niños, adolescentes y adultos –cuando éstos constituyen grupos homogéneos– debería aplicar enfoques diferentes.

(Como se puede comprobar, hasta aquí se trata de una respetuosa reinterpretación de los principios de Tilden)

- 7) Todo lugar tiene su historia. Los intérpretes pueden revivir el pasado para hacer que el presente sea más placentero y que el futuro adquiera un mayor significado.
- 8) Las altas tecnologías pueden revelar el mundo de maneras nuevas y apasionantes. Sin embargo, la incorporación de estas tecnologías a los programas interpretativos debe realizarse con cuidado y precaución.
- 9) Los intérpretes deben cuidar la cantidad y calidad de la información a presentar (en cuanto a su selección y precisión). Bien sintetizada y fundamentada en una buena investigación, la interpretación tendrá más poder que un gran discurso.
- 10) Antes de aplicar diseños en interpretación, el intérprete debe conocer las técnicas básicas de comunicación. Una interpretación de calidad se fundamenta en las habilidades y los conocimientos del intérprete, atributos que se deben poder desarrollar de forma continua.
- 11) Los textos interpretativos deberían transmitir aquello que a los lectores les gustaría conocer, con la autoridad